













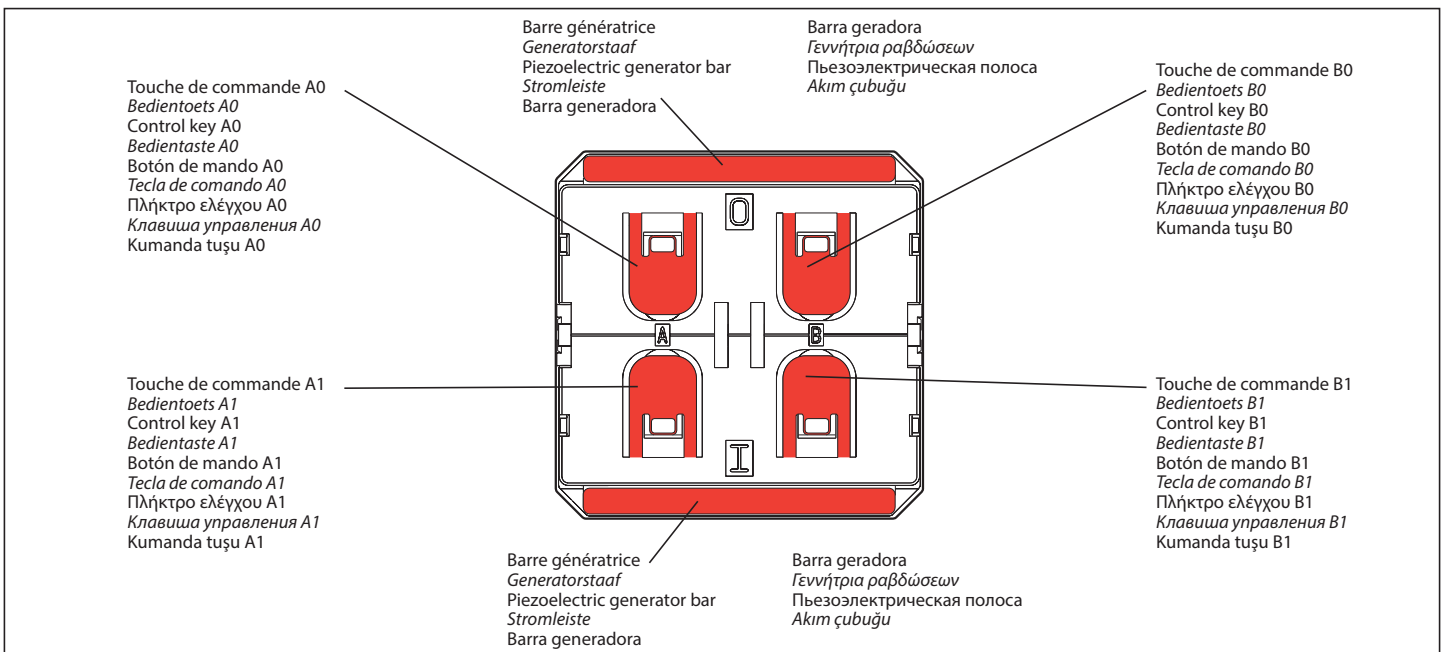
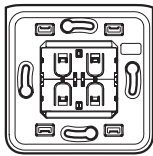


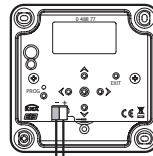
V	
	<p>Produit sans pile et sans entretien Type de réseau : radio, bande 2,4 GHz (16 voies), IEEE 802.15.4 (2003), débit : 250 kbps Sécurité : niveaux bas et haut (authentification par clé AES 128 bits)</p> <p>Product zonder batterij. Vereist geen onderhoud. Netwerktipe: radiofrequentie 2,4 GHz (16 kanalen) IEEE 802.15.4 (2003), bytesnelheid: 250kbit/s Beveiliging: laag en hoog niveau (verificatie met AES-sleutel van 128 bits)</p> <p>Batteryless/maintenance free product Network type :Radiofrequency 2.4GHz band (16 channels), IEEE 802.15.4 (2003), Byte rate: 250kbit/s Security : low and high level (AES128bits key authentication)</p> <p>Batterieloses / Wartungsfreies Produkt Netzwerktyp: Funk, im 2,4 GHz Band (16 Kanäle), IEEE 802.15.4 (2003), Datenrate: 250 kbps Sicherheit: niedriges und hohes Niveau (Authentifizierung durch AES 128 Bit Verschlüsselung)</p> <p>Producto sin batería y sin mantenimiento Tipo de red: radio, banda 2,4 GHz (16 vías), IEEE 802.15.4 (2003), caudal: 250 kbps Seguridad: niveles bajo y alto (autenticación por clave AES 128 bits)</p> <p>Produto sem pilhas e sem manutenção Tipo de rede: rádio, banda 2,4 GHz (16 vias), IEEE 802.15.4 (2003), velocidade : 250 kbps Segurança: níveis baixo e alto (autenticação por chave AES 128 bits)</p> <p>Προϊόν χωρίς μπαταρία και χωρίς συντήρηση Τύπος δικτύου: ραδιοφωνικός, ζώνη 2,4 GHz (16 κανάλια), IEEE 802.15.4 (2003), παροχή: 250 kbps Ασφάλεια: επίπεδα χαμηλό και υψηλό (αυθεντικοποίηση με κλειδί AES 128 bits)</p> <p>Устройство не имеет батареек и не требует обслуживания. Тип сети: радио, полоса 2,4 ГГц (16 каналов), IEEE 802.15.4 (2003), скорость: 250 Кб/с Защита: низкий и высокий уровень (аутентификация через ключ AES 128 битов)</p> <p>Pil ve bakım gerektirmeyen ürün Ağ tipi: radyo, bant 2,4 GHz (16 kanal), IEEE 802.15.4 (2003), veri hızı: 250 kbps Güvenlik: düşük ve yüksek seviye (AES 128 bit anahtar doğrulama)</p>
	<p>30 m en intérieur - 300 m en extérieur/30 m binnen - 300 m in de open lucht/ 30 m indoors - 300 m outdoors/30 m innen - 300 m außen/ 30 m en interior - 300 m en exterior/30 m no interior - 300 m no exterior/ 30 m εσωτερικά - 300 m εξωτερικά/30 m в помещении- 300 м вне помещения/ içeriden 30 m - dışarıdan 300 m</p>
	<p>+5°C à +45°C/+5°C tot +45°C/+5°C to +45°C/+5°C bis +45°C +5°C a +45°C/+5°C a +45°C/+5°C έως +45°C/от +5°C до +45°C +5°C - +45°C</p>
	95 % max.
<p>Canal/Kanaal/ Channel/Kanal/ Canal/Canal/ Διάλυος/Καναλ/ Kanal</p>	<p>Tout dans la bande 2,4 GHz (11-26) -  :11/In de gehele band 2,4 GHz (11-26) -  :11 All in 2.4 GHz band (11-26) -  :11/Alles im 2,4 GHz Band (11-26) -  :11 Todo en la banda 2,4 GHz (11-26) -  :11/Tudo na banda 2,4 GHz (11-26) -  :11 Όλα στη ζώνη 2,4 GHz (11-26) -  :11/Все енороце 2,4 ГГц (11-26) -  :11 Tümü 2,4 GHz bandında (11-26) -  :11</p>





Commande sans fil et sans pile : produit qui commande à distance un actionneur KNX via l'interface.
Wireless, batteryless control: device which can remotely control a KNX actuator via the interface.

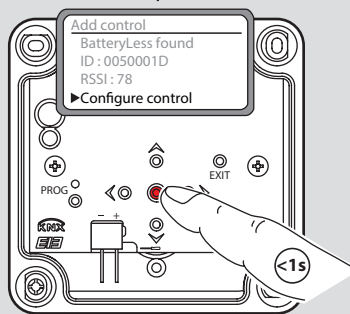
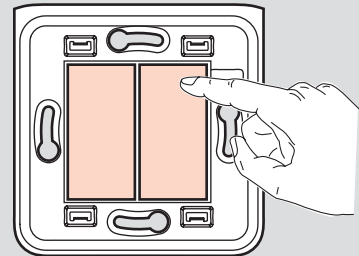
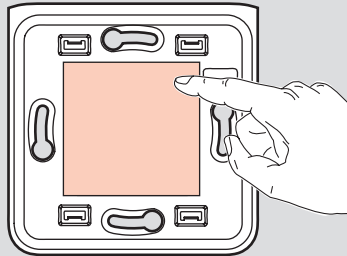
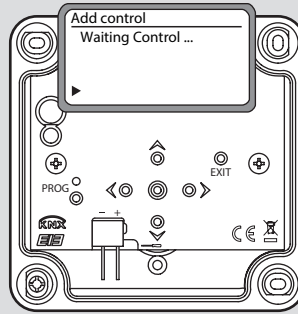
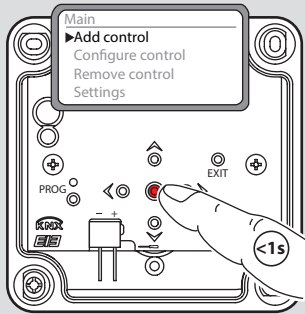
Commande sans fil et sans pile/
Wireless, batteryless control



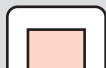
Interface radio/KNX : produit alimenté par le réseau qui transforme les signaux radio en signaux KNX.
Interface radio/KNX: produit alimenté par le réseau qui transforme les signaux radio en signaux KNX.

Interface radio KNX/
KNX RF interface

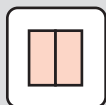
Programmation rapide (Niveau de sécurité bas), canal 11
Quick programming (low security level), Channel 11



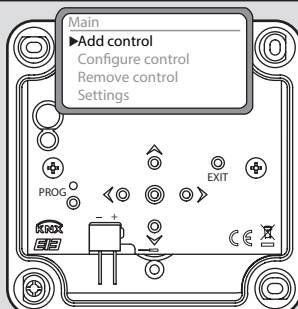
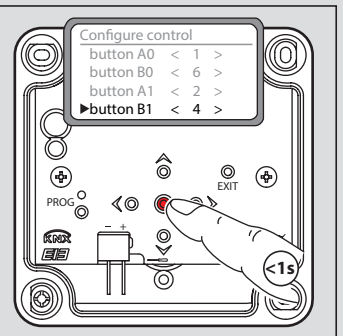
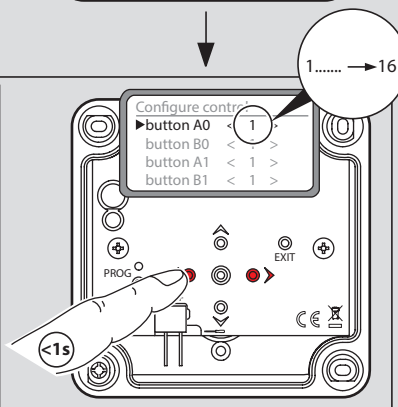
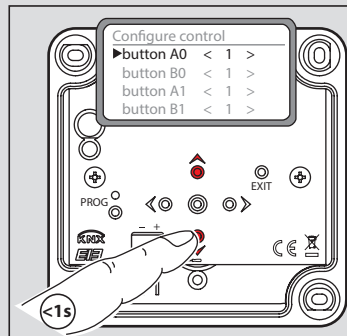
Association des voies KNX avec les boutons
Binding KNX channels to buttons



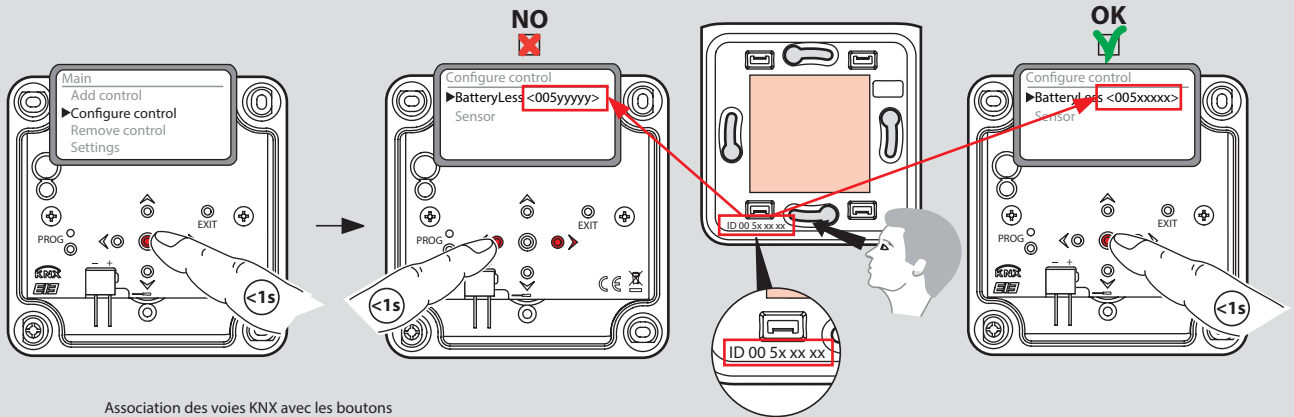
A0 = B0
 A1 = B1



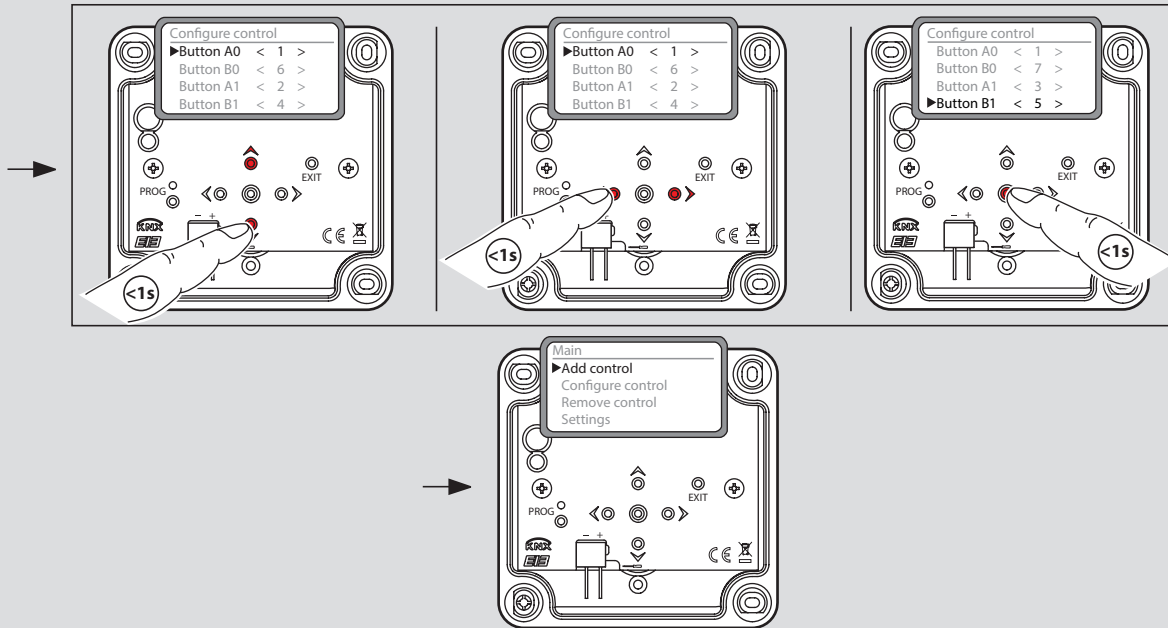
A0 ≠ B0 ≠ A1 ≠ B1



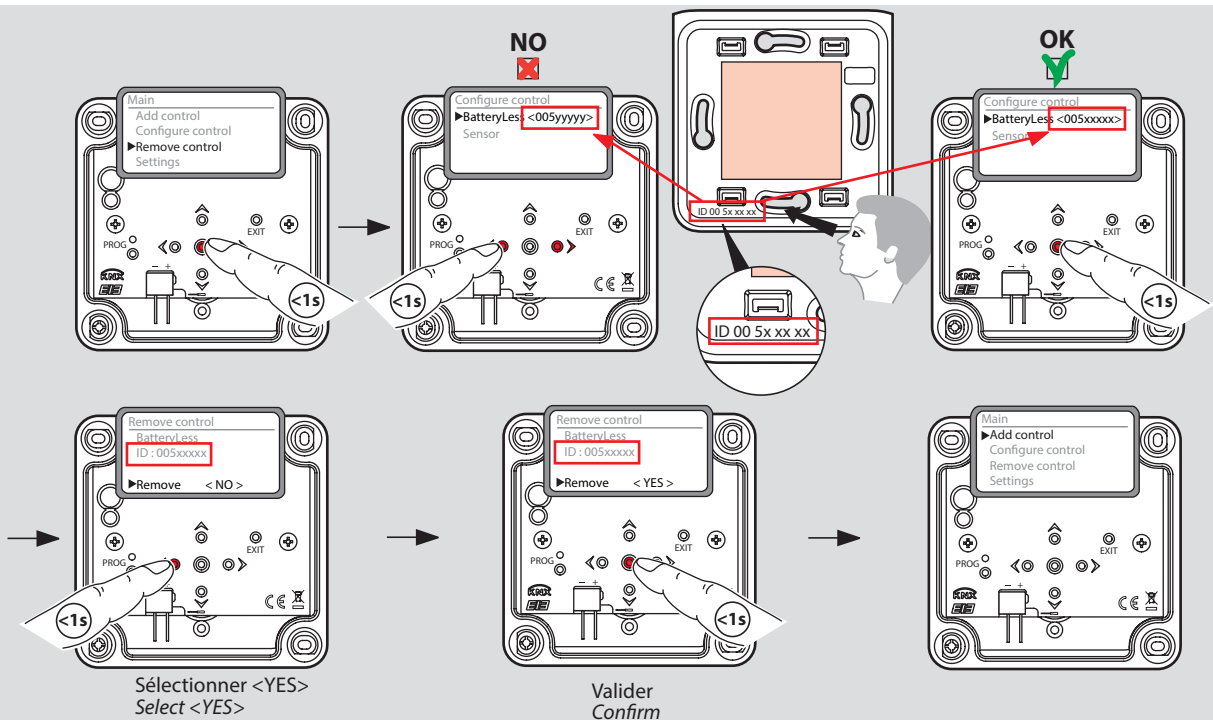
Configuration d'un émetteur/Configuring a transmitter



Association des voies KNX avec les boutons
Binding KNX channels to buttons



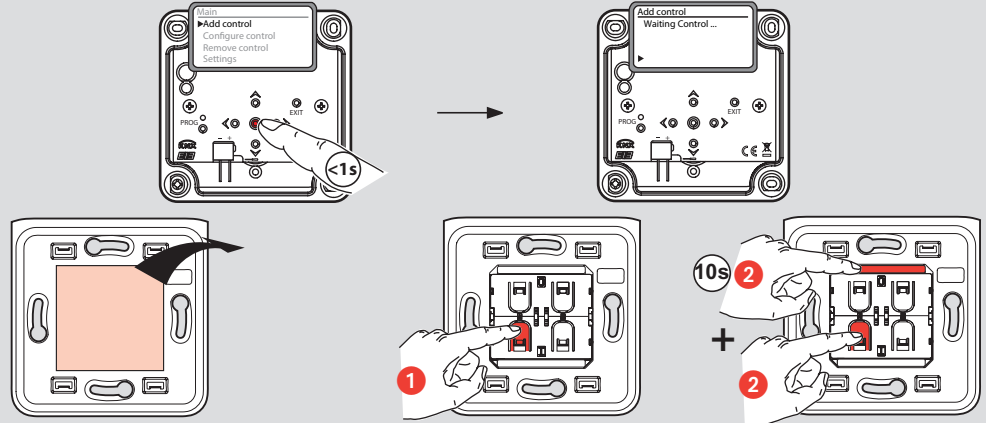
Suppression d'un émetteur/Deleting a transmitter



Programmation longue (niveau de sécurité élevé), compatible tous canaux
Long programming (high security level), compatible with all channels

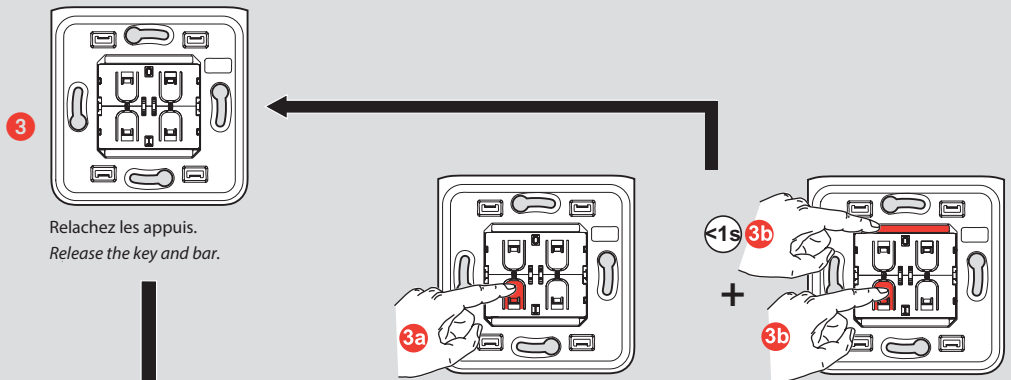
CHANNEL	ALL
SECURITY	HIGH

Programming/Programming



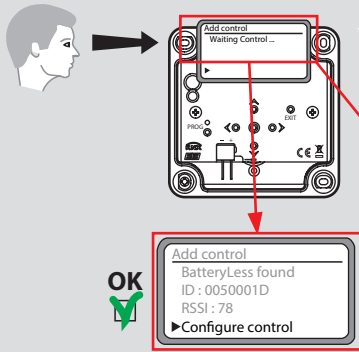
Démontez le doigt de la commande à programmer.
 Remove the rocker of the control to be programmed.

Appuyez sur la touche A1 et tout en maintenant cet appui, appuyez 10s sur la barre génératrice pour ouvrir la programmation.
 Press key A1 and hold. At the same time, press and hold the piezoelectric generator bar for 10 secs to open the programming.



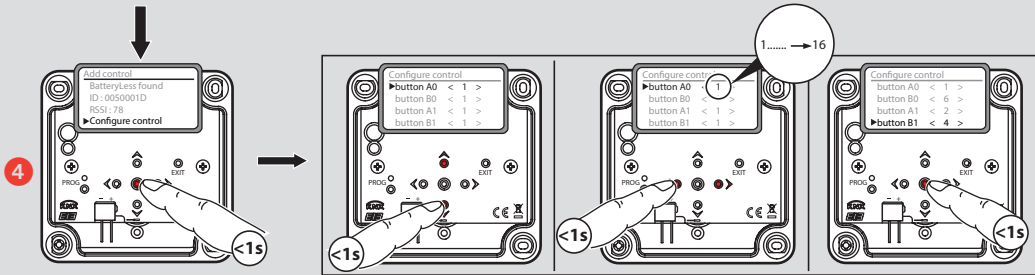
Relâchez les appuis.
 Release the key and bar.

Appuyez sur la touche A1 et tout en maintenant cet appui, appuyez brièvement sur la barre génératrice pour changer le canal.
 Press key A1 and hold. At the same time, press the piezoelectric generator bar briefly to change the channel.

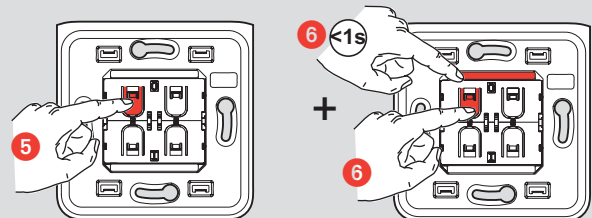
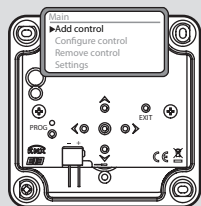


OK

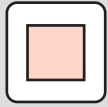
NO



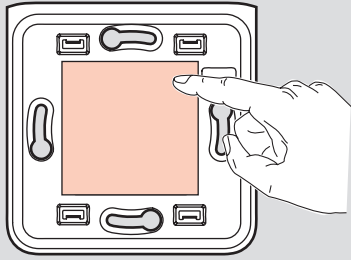
4



Pour terminer la programmation sur l'émetteur, appuyez sur A0 et tout en maintenant cet appui, appuyez brièvement sur la barre génératrice.
 To finish programming the transmitter, press A0 and hold, whilst briefly pressing the piezoelectric generator bar.



A0 = B0
A1 = B1

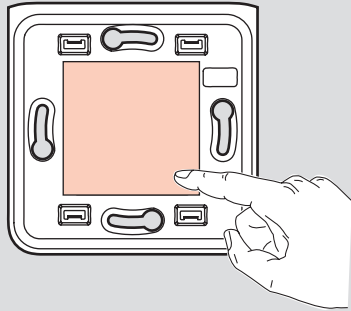


=



→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ A0 = B0

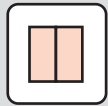


=

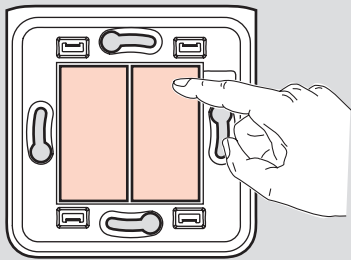


→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ A1 = B1



A0 ≠ B0 ≠ A1 ≠ B1

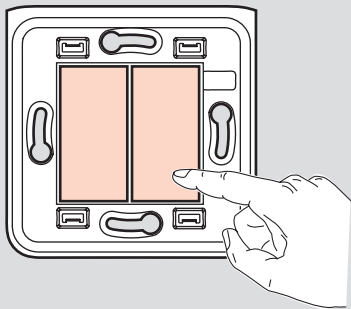


=



→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ B0

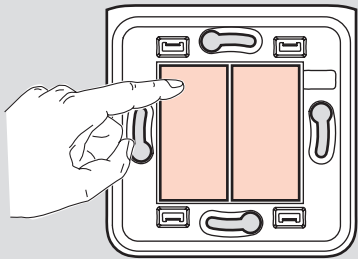


=



→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ B1

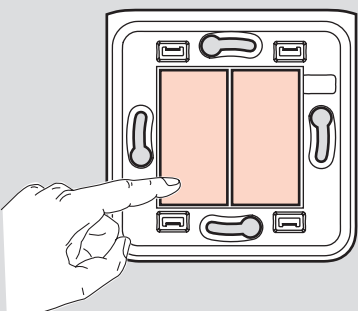


=



→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ A0



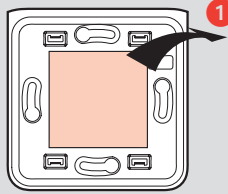
=



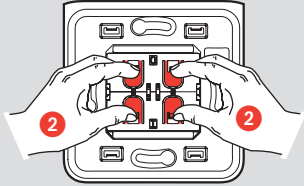
→ ETS/Diagnostic/Bus monitoring

→ A1

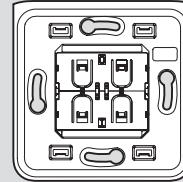
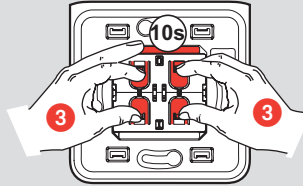
**Retour en mode usine/
Return to factory configuration**



Démontez le doigt de la commande
Remove the rocker from the control



Appuyez simultanément sur les 4 touches de commande, tout en maintenant cet appui, appuyez 10s sur la barre génératrice supérieure
ress all four control keys at the same time and hold. At the same time, press and hold the upper piezoelectric generator bar for 10 secs.



Retour en mode usine, canal 11, sécurité basse
Back to factory mode, channel 11, low security

CONFORMITY CE DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of :

**The directive 1999/5/CE of the european parliament
and of the council of March 9th, 1999**

On condition that they are used in the manner intended and/or in accordance with the current installation standards and/or with the manufacturers recommendations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards :

**EN 301 489
EN 300 328
EN 60669-1
EN 61000**

Consignes de sécurité (FR LU BE CH)
Avant toute intervention, couper le courant.
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

Veiligheidsvoorschriften (NL BE)
Onderbreek voor enige ingreep de stroom.
Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.

Safety instructions (GB IE)
Make sure the power supply is disconnected before any intervention.
Strictly comply with instructions for installation and use.

Sicherheitshinweise (DE CH)
Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen.
Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.

Consignas de seguridad (ES)
Antes de realizar cualquier intervención, cortar la corriente eléctrica.
Respetar estrictamente las condiciones de instalación y uso.

Instruções de segurança (PT)
Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente.
Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.

Συστάσεις ασφαλείας (GR CY)
Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, διακόψτε την παροχή ρεύματος.
Να τηρείτε ανστηρά τις συνθήκες εγκατάστασης και χρήσης.

Меры предосторожности (RU)
Отключить питание перед проведением любых ремонтных работ.
Строго соблюдайте требования к условиям монтажа и эксплуатации.

Güvenlik talimatları (TR CY)
Herhangi bir müdahaleden önce, akımı kesiniz.
Yerleşirme ve kullanım koşullarına titizlikle riayet ediniz.